

552

Au fol^o 143 recto, titre écrit à l'encre bleue :

An den Koz dall

(143 recto)

[rien aux fol^{es} 143 verso et 144 recto.]

An den Koz dall.

(144 verso)

Mallos d'ey (1) de, mallos d'ey nos,
d'ey douar, a d'ey ^{en} ~~sabl~~ mallos.

Al dreist oll mallos d'ar môr
a tollas he spoum ey arvor.

Credi ^{chanon} ~~ma moes~~ ne c'hollent (2) ket
bremen Kredont. pa e digoet.

An den Koz dall war (3) he ~~Varc'h~~ (4) gwen
hag he ~~Vab~~ (5) Krog er Chanaben

voant ^{vont} o taou ~~vont~~ war ar mes
da Klask plas ~~wit~~ ^{d'ober} no tiegez.

Dre ma pellae deus he vro
An den Koz dall skuille daero

lun tria poanuis e da beb oad
nem distaga deus bro ~~hon~~ ^{an} tad

ln arvor neus ment an halek
a Kav en peb douar he ~~pleg~~ (6)

-
- (1). - D'abord : d'en ; e corrigé en a : e (2). - L'eu est ainsi ajouté.
(3). - D'abord : Var : V^{ar} (4). - Le V de Varc'h, écrit sur le dern. jambage de m
(d'abord : marc'h). (5). - Même genre de correction pour Vab (d'abord : mab).
(6). - D'abord : pleg ; Le b (de bleg) écrit en surch. sur le p.

(145 verso)

— Va mab lavar d'in a breman
En pelec'h e momp - ni aman?

Tanvet an avel, tom an eol
Stag ar march ouz eur gruien teol

— Teol aman neus a nep tu
Dre oll ~~Ma~~ ^{ken} ~~welan~~ ~~dre~~ ~~oll~~ ~~ne~~ ~~mert~~ burlu.

— Pelloc'h ! pelloc'h ! me an den dall
Douar burlu zo douar fall.

Pa weli burlu pe raden
ne sav ket da di (1) en Kichen.

Essoch a vi, va Kred er vad
Mesk an askoll ag al linad :

An douar en deus ^{hon} ~~omp~~ ganet
Gant an douari omp oll maget.

Pini an dra genta va mab
Dle d'ober eul labourer mad?

— hadet a dreuz, hadet a c'hed (2)
Lech ma vo teil a vo ed.

An dra genta ~~a~~ zo Kasut teil,
— holla ta ! honerz zo an eil

(146 verso)

An dra genta zo ar c'hleunia (3)
hep ar c'hleunis (4) na po (5) netra.

Mar lesez te ta park dior
D'al loened goe, d'an avel-mor

(1). - D'abord : ti ; d écrit en surch. sur t. (2). - c' ajouté devant hed.
(3). - D'abord : c'hleunia. (4). D'abord : c'hleuis ; n écrit sur l'u : c'hleunis.
(5). - o ; correction en surch. sur une lettre illisible.

554

Ar peyz a vane d'id ebarz
na Kargo Ket ialc'hik ar varz.

Arog (1) ar goan vo ariet
gant an adach na hasti Ket

Ar gwiniñs penirvit he vez,
a divoanfe en eun nosvez.

~~Da anter nos,
D'arroz goet Jan dastum an had
Goude penirvit an tantad~~

A me lar d'id bean e spou
I'vin Kement hag ar podou.

Mallos d'an hincho miliget
A da Kement o deuz int groet.

Pa vo Komeret war pep le'h
D'ober hincho a deui ne'h

(147 verso)

Pa vo Komeret war pep plas
D'ober hincho a deui c'hlas

Neuze deui an togo gwen
hag an trubuil hag an anken

hep tale. Koes noz (2) teval (3)
hag e c'heio ar bed da fall.

7

[trad. franç. de cette pièce
par Penguern, aux fol^s 145-148 rectos.]

[Rien au 148 verso.]

(1). - D'abord : arok ; g correction de K.

(2). s transformé en z : noz.

(3). - D'abord : teval ; v, corrigé en w.